

Italo Conti
Venerdì 17



Società Italiana degli Autori ed Editori

ATTENZIONE: OPERA TUTELATA NON DI PUBBLICO DOMINIO

Le opere tutelate SIAE non di pubblico dominio necessitano, per essere rappresentate, di autorizzazione dell'Autore. Le violazioni su tale diritto quali: riproduzione, trascrizione, imitazione o recitazione di opera altrui non autorizzata, hanno valenza penale sanzionabile con ammenda pecuniaria fino a € 15.000 e restrizione della libertà fino a due anni. Per evitare qualsiasi controversia, l'Autore, in accordo con la SIAE, rilascia gratuitamente ogni autorizzazione su carta intestata, se contattato al n. 393.92.71.150 oppure all'indirizzo mail info@italoconti.com



commedia brillante in due atti di Italo Conti

Trasposizione in vernacolo reatino di Vincenzo Parisi



GRUPPO TEATRALE "La Bottega del Teatro" - Via Duprè Theseider, 125 - 02100 RIETI



C. F. 90025000572 – Tel. 331 8332764 – Email: moroni.massimo@inwind.it

Personaggi: 5u+4d o 6u+3d

Don Gesuardu Piazza	Marito di Domenica e boss del quartiere
Domenica La presto	Moglie di don Gsualdo
Vera Sciagura	Nipote di Domenica
Portos Sciagura	Autista e jettatore marito di Vera
Pietra Tombale	La cameriera
Angelo Dell'Abbate	Altro boss del quartiere
Donato Cavallo	Nipote e braccio destro di Don Angelo
Remo Mori	L'autista muto di don Angelo
Commissario/a	

La scena si svolge nella ricchissima villa di Don Gesualdo Piazza. Don Gesualdo Piazza e Angelo dell'Abbate erano due giovani venditori ambulanti che hanno fatto entrambi molti soldi. Sono stati concorrenti nel lavoro lo sono tanto più adesso che in pensione grazie al loro impero economico si auto-definiscono boss del quartiere e tentano sempre di dimostrare l'uno all'altro di essere il più forte. All'interno della villa vivono, oltre a Don Gesualdo e la moglie Domenica, la nipote Vera che ha sposato Portos. Portos fa l'autista e viene considerato da Don GESUALDO e non solo da lui, un vero e proprio jettatore. La cameriera è Pietra Tombale. Angelo dell'Abbate vive quasi di rimpetto anche lui nella ricchezza ed ha un braccio destro che si chiama Donato Cavallo suo nipote. In scena quando si apre il sipario c'è Vera e la Zia Domenica che stanno parlando.

PRIMO ATTO

- VERA Zia mea che disgrazia, che disgrazia! E chi ji lo ice mo a Zi Gesuardu.
- DOMENICA No lu chiamassi siu che se te sente... !
- VERA E come l' addajo chiama'?
- DOMENICA Don... come tutti... tantu più che t'è solu un ziu acquisitu
- VERA Beh va be'... ma oppu tuttu 'stu tempu pe forza c' a da sta istu distaccu?
- DOMENICA Vera... no lo sa com'è fattu? Io so zietta, ajo giuratu a la pora mammeta de tenette co mi e zia me ce po chiamà, ma io e Gesuardu convivemo da 30 anni, non semo mancu sposati... que ziu t'è?
- VERA Ma io lo iceo cocì anche pe' accorpà la famija!
- DOMENICA Damme retta! Tu chiamalu Don Gesuardu, daje del lei o del voi e bederai che non te sbaji. Issu a stu legame de parentela, specie doppo che te sposata, non ce te'! Capemoce: te o bene... ma trattalu co li guanti che è mejio!
- VERA E chiamamolu Don Gesuardu... fecemolu contentu... no lu disturbamo! (*Pausa*) ma mo chi je lo dice però ello che è successu?
- DOMENICA Chi je lo ice Vera? Doemo troà lu modu e lu momentu giustu!
- VERA je staea cocì a core!

DOMENICA E chee no' lo saccio? Aria 'mprestatu più volentieri a mi che so' la mojie!

VERA E mo addirittura?

DOMENICA Beh! (*Complice*) tu penza che a la balilla, per quantu c'è affezionatu, je a a da pure la bonanotte tutte le sere!

VERA Ma allora massera... o mamma mea santissima che me ici: Come fecemo mo? illu sicuru ba su tutte le furie!

DOMENICA Vera, cercheremo de faje pijà attu che la machina s'è svampata: non ci sta più... o pe esse più precisi ci sta, ma a pezzitti!

VERA Sci sci: illu quanno lo è a sapì a pezzitti ce fa a nui, ce mette a muru e ce fucila, ce trucida: già me l'ammagginò! Scoppierà una guera!

DOMENICA Ehhhh fija mea bella... ognuno sa da pija' le responsabilità che c'è: la corpa no è la nostra! illu è Portos che seconnu mi quecco' de stranu ce l'ha pe daero!

VERA E su zi? Non te ce mettissi pure tu mo! Già è ossessionatu zi Gesuar...

DOMENICA Mmmmmrrrrr mmmrrrrrrrrrrrrrrrrrr

VERA Sci ba be Don Gesuardu! Già è ossessionatu issu pe' cuntu seu... te cce mitti pure tu a rencarì la dose? Tantu più che Portos non l'ha fattu apposta!

DOMENICA E chi dice esto: ma una barchetta d'affari sei però se li potea pure fa: o no?

VERA Tu guarda come addau esse le cose: pe' dassè da fa e esse più utile ce a de mezzu!

- DOMENICA E no, non te sbajassi: de mezzu ce a preché se tira la jella addossu da solu. Issu ce lo sa, una orda a settimana, doppo pranzu, a da pija' le macchine e portalle a lu lavaggiu, oppu le da remette 'n garage: ma la balilla no. Ella no' la dovea toccà! Gesuardu se la gusta da solu centimetru doppo centimetru: mica la lava! Ce fa l'amore!
- VERA E ba be j' arà olutu fa una sorpresa!
- DOMENICA 'nfatti je la fatta... e pure rossa se è pe' esto!
- VERA Non boleo ice esso io!
- DOMENICA Io ajo capitu se que bo ice, ma remane lu dannu! No dico: già ha fattu 'na cosa che non doì fa, in più, 'nvece de reportalla do l'ai pijata, te firmi ddu ore ... no dico ddu ore a lu bare a chiacchiara' co l'amici e no ji a unu sguardu 'gni tantu?
- VERA E' distrattu allora, non è jellatu!
- DOMENICA No no... illu non solu è jellatu, è anche contaggiusu!
- VERA Ma propio a lu bare ecco de sotto dico io... non potea capità que ne saccio a 10 km de distanza?
- DOMENICA E que senza c'à fasse 10 km a pei quando se po' esse jellati pure sott' a casa?
- VERA O zi': guarda che cree ne la jella... porta sfortuna!
- DOMENICA Damme retta che quando e' giornata da pijallu ne illu postu (*pausa*) te arza la camicia pure lu entu.

- VERA esto pure è veru, ma Portos non è un jettatore! E' statu solu un po' 'mprudente
- DOMENICA 'mprudente? Fija me Portos, unu de sti giorni, lu assumerau a la Nasa e je entrerau ne lu cervellu!
- VERA Pe' que fa?
- DOMENICA Pe' sperimentà lu votu assolutu!
- VERA No è vero esto non se po ice... è un brau bardasciu.... Solu che c'è una nomina pocu simpatica!
- DOMENICA Da jettatore!
- VERA E va be da jettatore! Ma prechè?
- DOMENICA Prechè porta jella!
- VERA Noooo! Prechè la gente sta sempre attente a fa casu a le stupidaggini e siccome de cognome fa Sciagura hau fattu du più du uguale a quattro.
- DOMENICA Sci ma de nome fa Portos non ce lo scordamo: Portos Sciagura ma come je benutu 'n capu a lu padre e la mamma?
- VERA Non è che je benutu 'n capu: Lu padre è Giapponese e fa Sciagura de cognome...
- DOMENICA E beh? Non poteanu sceje un andru nome da metteji?
- VERA A la mamma, spagnola, je piaceva illu! Se aesse fattu Fortuna de cognome saria stata tutta 'n'andra storia!
- DOMENICA Ma no è vero gnente! Le cose non jeano diversamente!

- VERA Lo ici tu, lo ici: bo mette Portos Sciagura co Portos Fortuna? (*Si rende conto*) Ah sci in effetti, non è che cambiaa gran che....
- DOMENICA C'a un nome insolitu: Ce sse chiama giustu un Moschettiere...
- VERA ... E' che è Spagnolu dillo: ma quantu ve roppe che è Italianu solu de adozione è?
- DOMENICA Pe' mi, po' esse anche Venusianu, ma chi se lo saria ammagginatu che una che se chama Vera s'accompagnava co' unu che de cognome fecea Sciagura? Vera Sciagura è?
- VERA Ma propiu tu parli? Domenica La Presto che sposa Gesuardu Piazza... praticamente: Domenica La Presto in Piazza!
- DOMENICA Io la presterajo pure 'n piazza ma non m' ajo sposatu un jettatore!
- VERA Tantu bene la balilla d'epoca. Se era un'andra macchina mancu ce feceano casu, ma la balilla figurate se se lo feceano ice ddu orde! E' stato propiu un casu sfortunatu !
- DOMENICA Sci sci... e bederai che sarà pe un casu sfortunatu che a Gesuardu je partirau sei corpi de rivoltella tutti a signu ne lu muccu de Portos... che, tra de nui, lu mijiorerianu pure!
- VERA Daje zi... non lo icissi nemmancu pe' scherzu!
- DOMENICA E chi scherza? Non ajo consideratu che po' pure recaricà!
- VERA Ma prechè, dico io, prechè l'hau fattu...? Ce lo sapeanu che era la macchina preferita da Don Gesuardu... la poteanu lascià perde!

- DOMENICA E ce lo sapeanu sci: apposta non se l'hau fregata ma l'hau smontata sul posto un pezzittu doppo l'andru.... Oh: Li pezzi ce stau tutti, non hau portatu via mancu una spilla... istu è un affrontu non l'ha capitu?
- VERA Un affronto da parte de chi?
- DOMENICA Dell'Abbate?
- VERA Mhhhhhhh... e da quanno in qua lu prete se mette a fa ste cose?
- DOMENICA Sci: lu papa! Dell'Abbate: Angelo dell'Abbate! Figura moce, non perdu occasio' pe' stuzzicasse unu co l'andru (*con aria di sufficienza*) li Boss: ha capitu? Me paru Paperon de Paperoni e Roccherduck e 'mbece so' ddu stracciaroli!
- VERA E sci! Du stracciaroli? du stracciaroli che ce tengu li sordi pe fa sette guere ma però!
- DOMENICA E non ci sta de peggio: se odianu, se potesseru se scannerianu, ma quanno se 'ncuntranu pe' strae sorrisi, e saluti: "Signor Piazza i miei rispetti", "Servo vostro Dell'Abbate"; "Mi inchino al vostro cospetto Messer Gesuardu" "Ma io vi stendo il tappero rosso carissimo Angelo"
- VERA Ma prechè fau cocì?
- DOMENICA Prechè so' come li monelli: Pe issi impone la supremazia è giochetti! A mi me fau rie: Erano cocì anche quanno staeanu in concorenza ne lu lauru: Non se torciu un capillu, ma li dispetti...
- VERA Hajo capitu ma mo ce so jiti pesanti però?

- DOMENICA E beh insomma: non è robbetta de Saponette e varachina... ma Portos j'a offerta un'occasione d'oro!
- VERA Ma come s'è jitu a fermà du ore a lu bare dico io: come je passatu pe la mente!
- DOMENICA Non ha ntisu se che pipinara ecco de sotto? Hau aspettatu lu riposinu oppu pranzu po' se so ati 'na oce e è partitu lu cantiere! Mo quando se sveja toccherà dijelo!
- VERA Mittice una bona parola tu co Ziu... (*si ferma*) Don Gesuardu che sennò illu me lu cie!
- DOMENICA E male non feceria!
- VERA E daje zii... mo te ce mitti pure tu? A parte ello che è successu oggi Portos s'è sempre comportatu bbene!
- DOMENICA Non tirassi fore issu iscurzu che è mejo non approfondì!
- VERA Prechè que ha fattu che non ba?
- DOMENICA Ah ah, ma allora è dura de comprendoniu: è issu che non ba...
- VERA Ma fussi dientata supestiziosa pure tu?
- DOMENICA Fija me, io a certe cose non ce ojio cree, ma non pozzo mancu fa finta de esse ceca!
- VERA Forza, daje sentemo, tantu oramai ce so abituata! Poru Portos!
- DOMENICA Ma ce tè duici de tuttu: è svampitu, scordarellu, certe orde pare pure sonatu! Ma tu propiu istu te doì sposà? Te l'ha pijatu contro la volontà de tutti, mo que pretnni?
- VERA M'è piaciutu e l'ajo olutu! Ma non l'ha istu se che bellu bardasciu?

- DOMENICA Eh! Pure le zanzare ji moccecanu a occhi chiusi!
- VERA Ma sta a parlà de Portos?
- DOMENICA E de chi, fija me: è cocì bruttu che quando è natu li schiaffi, l'hau ati a la mamma, invece che a issu pe' fallu respirà...!
- VERA A parte che non è bellu ello che è bellu, ma è bellu ello che piace, ma io que aria douto fa?
- DOMENICA Sposatte Donato.
- VERA E come no? Feceo un matrimoniu cumbinatu!
- DOMENICA Prechè cumbinatu?
- VERA Prechè illu te lu spusi giustu se te ce cumbini.
- DOMENICA E si seria: a lu nipote de Angelo Dell'Abbate je piacii pe daero... quindi non se po' parlà de matrimonio cumbinatu! Po' que c'entra: aria anche aggiustatu lu rapportu tra famije, ma istu pe ti è un dettaju!
- VERA Ha fenitu?
- DOMENICA Ajo fenitu sci... non te sse po' ice cosa! Guarda che bellu garofanu t'a pijatu! Ehhhhhhhhh fija mea in certe cose toccheria passacce sempre du orde!
- VERA Ma insomma... io piaceo a issu e a me sta bene! Ma pe sposasse tocca piacesse in du... o no?
- DOMENICA e a ti non te piaceva! e allora?
- VERA Come allora? Que significa allora? Allora m'ajo sposatu Portos!
- DOMENICA Che invece te piaea?

- VERA Ma que ha fattu oggi zi? Me repeti sempre le cose?
- DOMENICA Non è che te repeto le cose: è che non capiscio prechè non te piaceva Donato!
- VERA Prechè all'epoca c' aea troppa ciccìa; capirai: quando 'nanzi era mezzugornu, 'nfortuna era mezzanotte!
- DOMENICA E ba fregghenno! Oggi però non è più cocì s'è dimagritu!
- VERA E que significa oggi so' sposata! Sarà pure un po' svampitellu come dici tu, ma è seriu, onestu, laoratore e...
- DOMENICA Porta jella!
- Entra Portos ha in mano un pezzo della Balilla ed è vestito di nero come uno iettatore*
- PORTOS Yo no soy llegó en el tiempo...
- DOMENICA Que ha fattu?
- PORTOS Non sono arrivato en tiempo... puttana eva!
- DOMENICA Puttana eva s'è capito... ma se ice pure in spagna?
- PORTOS Delichenti! han desmantelado todo el coche. Acabo de recuperar esta pieza!
- DOMENICA Todo el coche desmantellato! Ole... non ajo capitu un ciufulinos!
- VERA Parla Italiano Portos che la signòra non te capisce!
- PORTOS El coche! La macchina... completamente desmantellata!

- DOMENICA Ahhhhhhhhhhhh e mo ajo capitu! Ha raccapezzatu solu issu pezzittu de la balilla?
- PORTOS Exactamente
- DOMENICA Sci. Esattamente come issu pizzittu te cce fa diventà Gesuardu quanno se sveja!
- PORTOS Nunca he sido tan mala suerte
- DOMENICA que ha ittu?
- VERA Parla Italiano hai capito? Ha ittu che non è mai stato ccoci' sfortunatu!
- DOMENICA Dije che no è vero!
- VERA Come saria no è vero?
- DOMENICA Doppo che l'ha pijatu Gesuardu allora sci che non è mai statu cocì sfortunatu!
- PORTOS Lo siento mucho!
- DOMENICA E lo senterai ancora più mucho doppo!
- VERA Portos voi parlà italiano: lo siento mucho bo ice mi dispiace molto... parla italiano!
- PORTOS E va bene, va bene parlo italiano... è che quando sono en tension... in tensione...
- DOMENICA Manni corente pe tutta casa?
- PORTOS No... hablo espanol... parlo spagnolo! Me aiuti signora Yo soy un pobre hombre
- DOMENICA Andru che ombra... se te pija Gesuardu te pija lu scheletru e te meschia l'ossa!

- PORTOS ¿por qué?
- DOMENICA A m'addimanni pure prechè? ha pijatu la balilla... e già basta e avanza!
- VERA E finchè l'aissi solu pijata! Te l'a fatta smontà pezzu a pezzu sott' a lu nasu!
- PORTOS Yo soy la mala suerte... io sono sfortunato!
- DOMENICA No no fijù me... tu porti propiu jella!
- VERA E daje ziiiiiii!
- DOMENICA Bo fa una proa? Guarda è?... Portos!
- PORTOS Me diga signora!
- DOMENICA Te piaciù li quadri che stau ecco?
- PORTOS Si signora.. ma perchè me lo chiede?
- DOMENICA Quale te piace più de tutti?
- PORTOS Posso guardare?
- DOMENICA Basta che fa una cosa de giurnu...
- PORTOS *(Si guarda introno e dopo aver visto)* Si ce l'ho!
- DOMENICA Bene: qual'è!

PORTOS *(Indicando il quadro)* Quello!

(Il 1° quadro si stacca dalla parete ed istantaneamente cade a terra)

DOMENICA *(A Vera)* L'ha istu... porta jella!

VERA Ma io me meravigjio, guarda se oggi ancora s'a da cree a certe cose!

PORTOS Infatti: sono meravigliado anche io... è stato un puro caso! *(indicando altri quadri in sequenza)* Potevo indicare quello... o magari quell'altro! *(Il 2° e 3° quadro indicato si stacca rispettivamente dal muro e cade in terra)*

DOMENICA Ohhhhh fermate pe carità sennò tocca traslocà!

PORTOS Ma io non comprendo...

DOMENICA No è obligatoriu: le forze de la natura non se capisciu!

VERA Ma come ha fattu Portos?

PORTOS Yo no entiendo... non ho capito... ho solo indicato *(e indica il 4° quadro che inevitabilmente si stacca dal muro)*

DOMENICA Le mani mittetele 'n saccoccia! Oppure mittite un cappucciu ne lu itu... , più che un 'itu issu è un arma letale!

VERA Porca zozza Portos... ma tu c'a una dote soprannaturale!

DOMENICA Sicuru: ella de fa incazzà Gesuardu...*(a Portos)*. Preparete fiju me che illu te fa caì più enti che enti e pe filu interdendale te tocca pijà 'na scialletta!

VERA A parte li scherzi... io non me n' ero mai accorta d'esta particolarità!

- DOMENICA A parte li scherzi!?!... li scherzi sci: illu ji roppe le cianchi e po lu regge rittu a zampate 'n culu!
- VERA No, no aspetta... fecemo un andra proa... punta issu itu...
(e gli prende la mano muovendola un po' a destra un po' a sinistra)
- DOMENICA *(Abbassandosi e spostandosi)* Ferma que sta a fa... attenta che è caricu!
- PORTOS *(Divincolandosi)* Ma basta... ma che sarebbe questa storia... facciamola finita con queste stupide credenze popolari. questo è solu un dito ed io non ho poteri sovranaturali. Se indico li... *(ed indica il 5° quadro che puntualmente cade... lui mettendosi la mano in tasca)* ok come non detto!
- DOMENICA Dimme un po' bardasciò... ma pe casu... quanno hau smontata la balilla... quaunu t'aea chiestu do l'ai parcheggioa?
- PORTOS *(Pensando)*... Si! Ero al bar... e qualcuno ha chiesto me dove parcheggiato macchina si!
- VERA E tu que j'a ittu?
- PORTOS *(Girandosi)* Li! *(indica un piccolo gruppo di cose e si stacca: il 6° quadro; il pomello appendiabiti che fa cadere il soprabito appeso; il barometro da muro; e il telefono del citofono che resta ciondoloni. Tutti restano basiti)*
- DOMENICA Nooooooo e istu porta talmente sfiga che se lu condannanu a l' aresti domiciliari ji au pure lu sfrattu.
- VERA O su zi ... non ce fecissi casu!

DOMENICA *(Cercando qualcosa da toccare per fare gli scongiuri)* Oh! quanno senti bisognu de tocca' feru, capisci che lu munnu è fattu tuttu de plastica, nichel e alluminu.

PORTOS Me ispiace signo' io remetto tuttu a posto

DOMENICA No no a esso ce penza la cammeriera lascia perde che ha già cumbinatu troppi casini pe' oggi!

PORTOS Me lasci mette' in ordine signo': ce manca solu che Don Gesuardu venga de qua e veda sto macello!

Entra Don Gesuardu guardandosi intorno flemmatico mentre gli altri fanno gli indifferenti...

DOMENICA *(A bassa voce)* Ohhhhh... Chissà quantu s'annoiava la sfiga prima che nascissi tu! Pure co la bocca é un fenomenu!

GESUARDU Bon Pomeriggiu è? *(Nessuno gli risponde e lui continua a guardarsi intorno)* Dome' ... Domenica?

DOMENICA Ah t' é svejiatu?

GESUARDU que domande fa ? E' mezz'ora che so' cominciati li fochi artificiali... so benutu a bedè la finale!

VERA Don Gesuardu bon pomeriggio... ha dormito bene?

GESUARDU Bon pomeriggio Vera... dormito... all'età mea dormi' è un lussu... repusatu dicemo!

VERA E dicemolo... aete repusatu bene?

GESUARDU No!.. Veramente no..., m'hajo fattu un sonnu aggitatu... guarda ancora suo!

PORTOS Buenas tardes Don GESUARDU!

- GESUARDU Ecco sta tu?
- PORTOS Estoy aquí... buenas tardes
- GESUARDU Ma non è tardi mancu pe' gnente! Io aria ormitu un'andra mezz'oretta, ma prima lu sonnu aggitatu, po' li fochi artificiali!
- DOMENICA Ma de que fochi ba iscorenno?
- GESUARDU Un Bottu gni minutu...
- VERA *(Alla zia)* Se riferisce a li quadri che se so cauti!
- DOMENICA Te riferisci a li quadri?
- GESUARDU Li quadri? Io ajo 'ntisi li botti... erate vui che staccheate li quadri?
- DOMENICA Sci ero io... ajo chiesto a Portos se me aea na mani... o mejio... un ditu!
- VERA Ziaaaaa... per piacere *(e si rimette a riappenderli)*
- GESUARDU E bedo che te l'ha ata bene la mani... propiu bene, l'ha spiccati tutti
- DOMENICA L'ha spiccati tutti prechè gli oglio cambia' posizione e allora ajo pensatu:
- GESUARDU Roppemo le palle a Gesuardu che sta a dormi.... Fecemolo mo invece che quanno se rizza! Tu a da ringrazià Dio che seppure rappresento ello che rappresento... ajo bandita la violenza! Ma era mejio prima però... una revolverata e se sbrigaa 'gni cosa più velocemente!
- DOMENICA Senti di ello che te pare... fa ello che te pare... io baio a dice a Pietra de preparatte lo te... vistu che te rizzatu!

- GESUARDU Ma prechè anco' non è prontu?
- DOMENICA Oh... ma non hai ittu che dovì dormì un'andra mezz'ora...
(*ed esce*)
- PORTOS E' vero: pensavamo che non si alzasse!
- GESUARDU (*Facendo le corna*) Te... jettatore de la malora Te!
- PORTOS Ma non nel senso che non si alzasse... nel senso che sprofondasse nel sonno!
- GESUARDU (*Corna ancora più forti*) Ah ahhhhhhh... ma essa bocca la ò tene chiusa sci o no... teeeee!
- PORTOS Me dice che pasa?
- GESUARDU (*Toccandosi*) E que ne saccio chi passa... que c'ajo la palla de vetru?
- PORTOS Che cosa ho detto che non va?
- GESUARDU (*Grattandosi*) Porca zozza ladra assassina io oggi me comprometto! Ma a ti da picculu te l'hau regalatu un cavallu a dondolo?
- PORTOS Si perchè?
- GESUARDU Dimme la verità... ma la verità però è: appena je montatu sopra.... s'è mortu?
- PORTOS Ma che dice Don GESUARDU?
- GESUARDU Que dicio: que addajo ice? fortuna che t'ajo fattu fa l'autista e no lu cocu!
- PORTOS ¿por qué?

- GESUARDU Porti tarmente sfiga che se me fecì un ou 'n camicia era tantu se me toccavanu li bottuni!
- VERA Ecco Qua, fattu... hajo missu li quadri come bolea la signòra! (*Du sono invertiti*)
- GESUARDU A mi me pare che stau ne lu stessu modu de prima.
- PORTOS No no... ce ne sono du spostati!
- GESUARDU Sci è... e quali?
- PORTOS (*Indicandoli*) Quelli! (*Portos si mette le mani in tasca e fa l'indifferente Gesulado lo guarda sospettoso*)
- VERA (*Coprendo l'accaduto*) E infatti si... i chiodini non erano i sei... li scambio subito... e staemo a postu... qua qua...
- GESUARDU Praticamente l'aete tirati iò tutti pe' remetteli ne la stessa posiziò
- VERA Praticamente!
- GESUARDU Ma in que famija so accapitatu!
- VERA Piuttostu Don Gesua'... me dica ... ma come mai non aete...
- PORTOS Riposato in pace?
- GESUARDU Io me sa che me te mettu in saccoccia e te crocchio quando c'ajo tempu!
- PORTOS Le auguravo soltanto de chiudere gli occhi e...
- GESUARDU Statte zittuuuuu!
- PORTOS No sé cómo hablar más

- GESUARDU (A vera) que ha ittu?
- VERA Non sa più come parla?
- GESUARDU E non a da parla'!
- PORTOS Spero hablar es un derecho humano
- GESUARDU Un dirittu umanu è? Ok! E se io te smonto e abbrucio lu librettu de le istruzio'?
- PORTOS Ma come sarebbe?
- GESUARDU Ahhhhhhh ma allora non ha capitu: CONTO FINO A TRE, SE A DU NON T'AZZITTI, A UNU TE GONFIOOOOOO!
- PORTOS Io vado a potare il giardino!
- GESUARDU Ecco brau basta che te scanzi da 'nanzi a l'occhi mei e non te sento!
- PORTOS (*Uscendo*) Ciao Vera... ci vediamo dopo...
- VERA Ciao Portos... ba tranquillu ce penzo io...
- PORTOS (*Sulla porta*) Don GESUARDU (*Pausa*) Buona Giornata! (*Si sente un tuono e la pioggia che scende*)
- GESUARDU (*Prendendo la prima cosa che gli capita sotto mano glie la tira mentre Portos esce*) Te n'aaaa.... (*pausa guarda fuori l'acqua che scende e facendo le corna*) Arabbialu oh istu non è un omo... è un cataclisma!
- VERA Ma no don Gesua'... so tutte combinaziuni!
- GESUARDU Ok allora non è un cataclisma... è 'na catastrophe!

- VERA Ma non dica cocì! Portos ve ole bene e tutti ecco, ve semo infinitamente grati pe ello che ogni giornu fecete pe nui.... me ispiace se l'aemo svejiata...
- GESUARDU Lascia perde Vera... tantu me so giratu ne lu lettu smanienno e suenno, suenno e smanienno de continuu!
- VERA Ma come mai?
- GESUARDU Un incubu! Come se fosse addunata tanta gente pe' strae: oh senteo u vociu...
- VERA Gente pe strae
- GESUARDU Sci... tutti rumori concitati come se doessero fa que co' pe non fasse scopri! E po' senteo de batte: bim e bam bim e bam sa li sogni quanno sta 'n dormiveja do te porta lu cervellu... certe martellate come se tanta gente staesse a smontà.... Una.... Unaque ne saccio....Una...
- VERA Macchina?
- GESUARDU Eh! propiù cocì: come tanta gente staesse a smontà una macchina, ma tu come c' ha azzeccatu?
- VERA Fortuna: solu fortuna! (Culu solu culu)
- GESUARDU Ma po' lo chiacchiara': un sognu precisu, meticolusu! Isti smontaanu e parlaano sottooce come se... come se...
- VERA Non se olesseru fa scopri!
- GESUARDU Precisamente.... (*pausa di riflessione*) Arabbiu' che intuitu che ce te'... ma come fa?
- VERA Fortuna... solu fortuna! (Culu solu culu)

- GESUARDU ba be ‘nsomma pe’ falla breve, isti smontavano e parlavanu loci pianu pianu capitu? “Forza pijia stu pezzu e mittilu loco ... tu pijia ist’andru e mittilu loco la... daemoce da fa... *(Ridendo)* Che se penso a come bau li sogni certe orde so pure comici: isti smontaanu la macchina mica per fregassela
- VERA *(Imbarazzata)* No è?
- GESUARDU Macchè... feceanu tuttu come te pozzo ice... pe’...pe’...
- VERA Pe’ fa un sgarbu a lu proprietariu!
- GESUARDU Eeeeh sciiiiiii... praticamente tutti ‘sti pezzi: fanali, bielle, cofanu, portiere, ma anche illi più piccirilli que ne saccio... guarniziuni, ‘ngranaggi... l’ aeano spasi... come te pozzo ice...
- VERA Tutti pe la strae belli alliniati!
- GESUARDU *(Si piega a guardarle il di dietro... Pausa)* Vera... Beata a ti!
- VERA Non capiscio
- GESUARDU No! Veramente so io che non capiscio scusa. Lu sognu è lu meu e tu que fa: azzicchi precisu ogni passaggiu?
- VERA E’ fortuna Don Gesua’... solu fortuna...
- GESUARDU Eh hajo capitu, ma tu co la fortuna ce penzi pure! *(pausa)* E ba bene cocì, armenu bilanci la jella! *(pausa)* Fattu sta che me so’ svejiatu co’ lu traslocu de li quadri e non me so’ gustatu la finale de lu sognu. La parte più comica: la faccia da scemu de lu padro’ quanno ha istu tutta ella spasa de pezzi.

- VERA (*Tremante*) Ehhhhhh li sogni..., comunque nui te olemo bene è Don Gesùà!
- GESUARDU Sci ajo capitu grazie, me l'ha ittu pure prima ma que centra?
- VERA Se ricordi che li sogni..., un po' come la realtà, c'au sempre un latu comicu!
- GESUARDU In che senza?
- VERA boleo ice che ne lu sognu no... lu padro' de la machina... sicuramente ce sse saria fatta una risata sopra!
- GESUARDU sopra do? Sopra a li pezzi?
- VERA Sci 'nsomma è un modo de ice...sopra a tutta la situazione...
- GESUARDU Eh... Ne lu sognu po' pure esse... ma ne la realtà....!
- VERA Beh prechè Don Gesua' se unu è un omo de spiritu...!
- GESUARDU More alcolizzatu!
- VERA (*Ridendo Imbarazzata*) Ah ah ah ... more alcolizzato... anche lei è un omo de spiritu... (*riprendendosi*) No no... non capisca male... non è che lei morirà alcolizzatu ce mancherà... boleo ice... che ce se po' fa una risata sopra a li pezzi... (*riprendendosi*) de lu sognu 'ntenno... prechè que c'entra se sa che que orda... ne la vita reale... (*pausa*) se po' anche sbaja'!
- GESUARDU Ma che c'ha Vera? Te senti male?
- VERA No.. cioè... sci... 'nsomma no lo saccio... c'au un'acidu!

GESUARDU L'acidu è lu minimu che te po' pija' co illu portajella sempre 'nturnu!

VERA Mo que c'entra Portos

GESUARDU Scccccccccccc... zitta pe carità no lu nominassi in sua assenza... porta male e a ti t'ha rovinatu l'esistenza!

Entra La Camerierà con il The

PIETRA Don Gesuardu buon pomeriggio

GESUARDU Que ha fattu... ce mancai pure tu... mo semo tutti!

PIETRA Prechè dice così... Le ho portato il the freddo!

GESUARDU Niente niente se parlava de nomi e cognomi che, come dire, caratterizzano l'essere umano!

PIETRA Ah si si questo è vero ci stanno certi nomi che so propiu cocì

GESUARDU Lu teu presempiu?

PIETRA Pietra?... Eh sci: so forte come una roccia!

GESUARDU Mittice pure lu cognome!

PIETRA Tombale: Pietra Tombale!

GUESUALDO Eeeh... che straccia de fortuna? Tuttu un programma...

PIETRA Ha saputu de la macchina Don Gesua'

GESUARDU (*sottovoce a Vera*) La macchina? que macchina?

VERA (*Coprendo e facendo segno a Pietra sottovoce*) La macchina da cucì... s'è spezzatu l'agu!

(Da qui tutti controscena per far tacere Pietra)

- GESUARDU Ahhhhhh la macchina... Pietra figurate tu se io me pijio esse beghe: a mi que me ne frega...
- PIETRA Ehhh! je ne frega, je ne frega perchè “la macchina”... non funziona più...
- GESUARDU E io insisto “que me frega”
- PIETRA Ma come.. non je ne frega che l’hau smontata tutta?
- GESUARDU E perchè me doveria frega’ scusa è?
- PIETRA Beh come perchè... lu pezzu più rossu è lu pedale?
- GESUARDU E beh que novità è esta? Ce lo saccio che lu pezzu più rossu è lu pedale... l’ajo ista com’è fatta la macchina!
- PIETRA Dopo hau tiratu jò tutti l’ ingranaggi !
- GESUARDU Hajo capitu Pie’... pe forza se l’hau smontata è normale...
- PIETRA Ma allora lei lo sapea?
- GESUARDU No io non lo sapeo ma comunque c’arii co’ un po’ de gnignu: se non funzionaa toccava smontalla
- PIETRA Ahhhh perchè non funzionaa! ...
- GESUARDU E certu: l’hau smontata pe sostituì lu pezzu...
- PIETRA A la faccia don Gesùà... e que ogni orda che a la macchina j’a da sostituì un pezzu se smonta tutta, pure le guarniziuni?
- GESUARDU Pietra ma que bo da mi? mica faccio lo meccanicu io? Que ne saccio?

- PIETRA No io diceo cocì pe di... ma de solitu sti lauri non se fau in officina?
- GESUARDU E daje! Da ello pocu che saccio io, li professionisti operanu anche sul posto!
- PIETRA A da esse cocì don Gesuà...so stati veri e propri professionisti... bedissi come l'hau sminuzzata... ma lei dice che la remontanu pure?
- GESUARDU O Gesù Pietra mea ma que la lascianu smontata?
- PIETRA *(Gestualizzando la grandezza)* E no prechè j'au leatu pure li fili!
- GESUARDU E beh? ma dico io, pure tu mitticelu un po' de cervellu: smontano una macchina e ce lascianu li fili?
- VERA Pietra, me sà che don Gesuardo ce ò du pasticcini co lu the... prechè no je li piji?
- PIETRA Bò li pasticcini, je li pjio subito!
- GESUARDU Fermate do ba? Mai magnati li pasticcini co' lo the friddu... que saria 'sta novità!
- VERA E no lo saccio, m' era sembrato che je facesse piacere...
- GUESUALDO No no no non servu li pasticcini grazie!
- PIETRA Eh vah beh... oh tutto è bene ello che fenisce bene... lo sa che j' hau leatu pure la stoffa!
- GESUARDU j' hau leatu la stoffa?
- PIETRA E sci don Gesuà a la macchina!

- GESUARDU Ahh a la macchina! e beh, ma è normale: quando la sta a smonta' se ci sta la stoffa che 'mpiccia....!
- PIETRA E se capisce: però non me capacito de un fattu: Prechè au svitatu pure le lampadine?
- GESUARDU Beh sci in effetti esta cosa è un po' strana... a la fine le lampadine que fastitiu daeanu?
- VERA Ehhh le lampadine sci stau giustu sopra...
- GESUARDU Eccertu... lo idi che le cose non le fau a casu! Le lampadine stau giustu sopra a la.... (*gestualizza una leva*)
- PIETRA A la leva!
- GESUARDU Sci ecco propriu sopra a la leva che abbassa...
- VERA Sci sci ba be' aemo capitu la lampadina... un po' de latte ne lu the Pietra, bederai che Don GESUARDU l' apprezza?
- PIETRA Volete il latte.. lo prendo subito!
- GESUARDU Fermate do ba statte bona ecco: ma que a fattu oggi Vera... lo latte entr' a lu the?
- VERA Beh perchè? Tanti ce lu mittu, è una cosa sopraffina!
- GESUARDU Sci ba be' ma io no l'ajo chiestu... come te è in mente!
- VERA E gnente, gnente... boleo solu falle piacere!
- GESUARDU Ecco braa famme lu piacere: statte bona... ! (*Poi a Pietra*) E senti un po' Pie'... Oltre a lu Pedale hau smontata anche la rota?
- PIETRA Ehhh... que una sola?

- GESUARDU (*Gestualizzando*) Ah già prechè ci sta ella sotto e pure ella... tutte l'hau smontate?
- PIETRA Non n' hau sarvata una! Lei penzi che la cinghia... ce la presente la cinghia?...
- GESUARDU E come no? ella che collega la rota a lu motore!
- PIETRA Eh: l'hau sfilata via ccoci tutta 'ntera e po' Don Gesua'... lu cambiù!
- GUESUALDO (*Perplesso*) Lu cambiù... e que c'entra lu cambiù?
- VERA Un po' più de limone... sicuramente ce sta bene co lu the... pija un po' de limone Pietra,.. moite!
- PIETRA Volete il limone.. lo prendo subito!
- GESUARDU Ferma... porca zozza, Ma que c' ha oggi? Me lo o ice? Mo pure lu limone... que ce manca ancora ne istu the: lu zuccaru, lu cucchiarinu pe' girallu, conosci lu padro' de le piantaggioni? Non me serve gnente.
- VERA Me pareva che fusse troppu niru... da ecco... me c'avrau fattu l'occhi...!
- GESUARDU Guarda da un'antra parte... non te 'mpicciassi che non serve!
- PIETRA Scusate.. io pozzo ji? boria controllà se hau smontatu anche lu cassittu porta oggetti!
- GESUARDU ba ba... moite e porta de la anche 'stu bicchiere!
- PIETRA (*A Gesualdo*) Je lo faccio sapì se hau smontatu pure lu cassittu?

- GESUARDU Pietra.... C'ajo antre cose da penza io che a lu cassittu porta oggetti... sa que me frega a mi de lu cassittu porta oggetti!
- PIETRA Don Gesùà: contentu Lei... contenti tutti! (*esce*)
- GESUARDU Ma io veramente oggi pomeriggio non ve capiscio a niciunu... ella che ce l'ha co la macchina da cucì... tu che ce l'ha co lu the... ma que v'a pijatu a tutti anti entro a 'sta casa?
- VERA Gnente que c'a pijatu? Unu cerca de fa mejio che po'... cerca anche de mettece que cosa de seu pe' dassè da fa pe lo mejo.. e 'nvece certe orde.... Fa propiu certi arosti... irrimediabili!
- GESUARDU Beh va be' mo' non esagerassi... irrimediabili addirittura...
- VERA No, no se lasci servi'! Certe orde je possono sembrà anche irrimediabili, ma lei se ricordi sempre, Don Gesùà, che so' stati fatti pe' lu troppu bene che je olemo e pe' la voja e la goja de servillu in tuttu e pe tuttu!
- GESUARDU Hajo capitu Vera... va bene... ma se te riferisci a la fetta de limone non me pare lu casu de esagerà!
- VERA No, no, la fetta de lu limone è un esempiu: certe orde se fau certi errori madornali... ma Lei se lo ricordi è Don Gesùà: so' sempre stati fatti in bona fede!
- GESUARDU ba be' Vera... ba be' mo que ne olemo fa un casu! Su che c'ajo da fa!
- VERA (*Inginocchiandosi ai suoi piedi*) Allora ce conto è... me lo promette?... Ce perdoni se fecemo erori... ce perdoni pe carità!

- GESUARDU Vera mea, ma cocì me mitti in imbarazzu... ma che modu saria istu scusa... rizzate su... e se te mitti in ginocchiu pe' 'na fetta de limone... e que fa se pe casu...
- VERA Se pe casu?
- GESUARDU Ma non lo so... non me è in mente gnente de coci irrimediabile...
- VERA Se pe casu?
- GESUARDU se pe casu... ma tirate su però!
- VERA Io me ce tiro su, ma lei se lo ricordi... promissu?
- GESUARDU (*Sbuffando*) E promissu, sci promissu, però se fa cocì pe' una fetta de limone, que fa in casu de un dannu irrimediabile come per esempiu... un graffiu ne la balilla?
- VERA que faccio?... que addajo fa?
- GESUARDU Te spari?
- VERA M' addajo sparà?
- GESUARDU No Vera... è un modu de ice... non t'addà sparà ... mo famme ji che c'ajo da fa: chiama.... L'INNOMINABBILE e dije che preparasse la macchina?
- VERA La Rols roice?
- GESUARDU No no, dije de preparà...
- VERA La Bentley!
- GESUARDU No... bojio la
- VERA Cadillac

- GESUARDU Ah ah... none...famme preparà...
- VERA La Mercedes
- GESUARDU Ma inzomma te ce sta zitta ... bojio scappa co la Balilla!
- VERA *(Parandosi davanti)* NOOO! La Balilla no... qualsiasi andra macchina, ma la balilla no don Gesùà!
- GESUARDU O bella, è prechè?
- VERA Pe la strae Se 'mporvera
- GESUARDU E beh... que sarà mai... doppo me la lavo io, co le manucce mei belle ... je passo la cera e la remetto a lo callucciu ne lu garage de casa! Famme passà!
- Entra Portos con un pezzo della Balilla in mano*
- PORTOS *(Distratto)* Vera escuseme: Esta pieza donde va? Sto cercando di rimontare la macchina.
- GESUARDU *(Riconoscendo il pezzo)* Ahhhhh... lu clacson de la Balilla!
- VERA *(Parandosi davanti)* Per amore del Cielo don Gesùà...non faccia pazzie!
- GESUARDU que jà fattu a la Balilla mea?
- PORTOS Nada... nada me!
- GESUARDU Nada... andru che nada... tutta la discografia de Nilla Pizzi te sfascio 'n capu... que j' a fattu a la Balillaaaaaaaa!
- PORTOS Me creda don Gesuardu non sono stato io ha desmantelare la máquina!
- GESUARDU A fa que?

- PORTOS Desmantelare la máquina!
- GESUARDU Ma te smantello io a ti... te faccio un cosu che se scoreggi ne li coriandoli fecemo carneale pe sei mesi!
- PORTOS Pido perdón
- VERA Lu perdoni Don Gesùà
- Entra Domenica e la cameriera Pietra*
- DOMENICA que succede que è stu macellu?
- GESUARDU Gnente... ancora non è gnente: bederai quando je metto le mani sopra, co li sganassuni je sciojo le scarpi!
- VERA Zia... aiutame tu che me lu cie!
- DOMENICA Fermu Gesua, fermu che te fa male!
- GESUARDU Lu scompono a bastonate! A capitu se que ha fattu... ha smatellatu lu clacson de la Balilla: lu manno a bedè li fiuri da le raiche!
- DOMENICA Guarda che Portos non ha smantellatu lu clacson!
- GESUARDU Ah no? allora io me so cecatu illu che porta 'n mani que è?
- DOMENICA E' lu clacson de la Balilla... ma lu problema non è lu clacson!
- GESUARDU Mejio... ha smontatu pure 'na cosa che funzionaa? Lu clacson je lu infilo do dicio io e po' lu sono a zampate!
- PIETRA Ma come Don Gesùà prima no' je fregava gniente che aeanu smontata la macchina?

GESUARDU Prima... non me fregaa... ma prechè? Ma que..... Oh mamma mea di che non ajo capitu ello che ajo capitu!

VERA que ha capitu?

GESUARDU Dimmelo, dimmelooooo! Guardame ne le palle dell'occhi e dimme che io non ajo capitu!

DOMENICA C'ajo l'impressione che ha capitu!

GESURADO Tutti li pezzitti che mentuai prima erano li pezzi de la Balilla?

PIETRA E se capisce... e de que senno?

GESUARDU Ahhhhhh! E do sta la Balilla mea mo?

DOMENICA ecco sotto a la finestra...

GESUARDU (*Affacciandosi*) Fecetemela edè: Fecetemela edè prima de fa un omicidiu,.... Fecetemela edè ...

DOMENICA Sta carmu Gesùà... carmu non t'aggitassi!

GESUARDU (*Affacciandosi*) Ahhhhh la balilla mea... tutta smontata... (*rientra in casa si sfilava la pistola dalla fondina*) Ji ajo una revorverata che pe daji la seconna l' addajo cercà co lu cane da tartufi!

VERA Fermalu zi... fermalu che me lu cie!

GESUARDU Una carneficina faccio... UNA CARNEFICINAAAAAA!

Si chiude il sipario parte il brano

FINE PRIMO ATTO

SECONDO ATTO

In scena quando si apre il sipario c'è Don Gesualdo che sta parlando con Don Angelo accompagnato da Donato Cavallo.

ANGELO Ma que me ici Gesuardo meu... que me ici: ella bella Balilluccia nera lucida... illu giojellu de macchina, ella perla de automobile... ella pietra preziosa... smontata pezzittu pe' pezzittu propiu oggi Venardi jeciassette 17... ma come po' esse statu?

GESUARDU Tu non ne sa gnente no?

ANGELO Io,.. gnente... giuro... pijasse un corbu a Donato

DONATO (*Con un vistoso mal di denti*) Sci mettemoce pure lu corbu, che lu mar de enti non basta!

GESUARDU Non ne sa gnente!

ANGELO que non te fii?

GESUARDU Ma beh non me fio... se me lo ici tu ce pozzo mette lu capu sotto a la mannara!

ANGELO Certu: bederisti come te cureria lu mar de capu!

GESUARDU Ah ma ce lo saccio, ce lo saccio: Tu è lu tipu che se 'ncuntra solu una orda ne la vita. (*pausa*) e, propriu se è sfigatu, du.

ANGELO Fortuna che 'nvece abitamo ecinu e 'n casu de bisognu potemo stennece 'na mani! E come saria successu racconta, racconta!

GESUARDU Saria? E' successu! Ma comunque la Balilla m'aea stufatu... no la sopportao più!

- ANGELO E sci.... come no!?
- GESUARDU Pe daero sa: lo sa come so fattu no? me piace de cambià e ajo olutu regalà al popolo un pezzittu de ello che fino a oggi... (*commuovendosi*) c'ajo autu de più caru!
- ANGELO (*Incredulo*) Ma dici pe daero?
- GESUARDU (*commosso*) Scine... pijasse un corbu a Donato!
- DONATO (*fa le corna*)E du... scusate è! Io ne l' affari vostri non ce ojio entra' ma se me tirate in ballu!
- GESUARDU Balli e canti?
- DONATO No: non ce confonnemo! Canta' mai, ma ballar'que orda se balla!
- ANGELO E' un brau bardasciu! Propriu come se deve: (*allusivo*) se se fusse sposatu co Vera tante cose, caro Gesuardu, sarianu jite diversamente!
- GESUARDU (*Acido*) E que non lo saccio? Ma que bo fa Angelo: come c'a un po' de fortuna, la sfiga sta loco a guardattela.
- DONATO Comunque io a la Nepote vostra ji aria atu un futuru migliore de illu de un...
- GESUARDU Jettatore?
- DONATO E non lo oleo ice!
- ANGELO (*Coccolone*) No lo olea ice bellu de siu... penza tu se che sensibilità d'animo! Te pare che unu cocì organizza lu smantellamentu de 'na Balilla!
- DONATO Assolutamente: io c'hajo la cuscenza pulita!

- GESUARDU Caro Donato: cuscenza pulita è signu de memoria cattia .
- ANGELO *(Sorridente)* Beh ma tantu scusa... sempre quauno doea fallu lu smontaggiu!
- GESUARDU In che senso?
- ANGELO *(Ridendo)* Beh come feci a regala' un pezzittu... *(ridendo + forte)* de ello che *(ridendo ancora più forte)* teni' de più caruuu... !
- GESUARDU E se capisce: quauno lu dovea fa lu lauru sporcu!
- DONATO E già... smantella' un'automobile è un po' come sottera' un mortu!
- ANGELO *(Ridendo)* Giustu bellu de siu... un'osservazione puntuale!
- GESUARDU Allora lascio scrittu che quanno me moro m' addau mette a trippa a sotto!
- DONATO Che stranezza: mai sentitu una cosa del genere!
- ANGELO *(Sempre ridendo)* Vero vero... è una follia da miliardariu o ci sta una raggione precisa?
- GESUARDU No no .. una raggione precisissima
- ANGELO Ahhhh! E saria?
- GESUARDU Tutti illi che m'au risu in faccia, oppu, poterau baciamme lu chiocchiu!
- (Donato tenta di mettere mano al ferro Angelo lo ferma)*

- ANGELO *(Ricomponendosi)* Da sempre io dicio che l'ospitalità e la gentilezza de don GESUARDU so' un fiore all'occhiellu...
- GESUARDU ...e l'occhiellu lo sa che no a da stregne troppu, senno' a lu fiore ji se roppe lu gambu e cae pe tera... e cae pe tera...
- DONATO E se cae pe tera?
- GESUARDU Se cae pe tera po' esse che, scausatamente se capisce, quaunu lu pista!
- (Donato prova a rimettere mano al ferro e Angelo lo ferma)*
- ANGELO Scausatamente tuttu pò capità: un fiore che cae pe tera, una balilla smontata pezzu pe pezzu...
- GESUARDU Ha capitu Dona' che 'nsegnamentu t' ha atu zietu?
- DONATO Veramente hajo l'impressio' che ce l'aesse co vui!
- GESUARDU A sci, sci esto l' aeo capitu!
- DONATO E allora que c'entro io scusate!
- GESUARDU Non 'ntenneo le parole sei, ma le mosse sei! No è un casu che t'aje fermatu la mani du orde!
- DONATO Ah sci?
- GESUARDU E sci! Issu lo sa che de la gente troppu fanatica ne tengo anco' que pezzittu 'n frigoriferu !
- ANGELO *(Contro il Nipote)* E c'ha ragione ha capitu? a casa Sea lu responsabile so io, lascia lu feru sopra a lu taulinu!
- DONATO Ma zi!

- ANGELO Lascialu! Don Gesuardu pe rispettu de mi non c' ha fattu perquisi' e tu que fa, intri co lu feru?
- DONATO Sci ma zi...
- ANGELO Porca eva Dona' lu o lascià sopra a lu taulinu sci o no?
- DONATO *(Che porta davvero un piccolo ferro da stiro nella fondina e non una pistola lo appoggia sul tavolo)* ecco fattu... lasciamolu!
- GESUARDU *(Guardandolo)* E istu que è?
- ANGELO *(Ridendo)* lu feru! Lu bardasciu se lu porta sempre areto è un maniacu dell'ordine... *(ridendo)* ma tu penzai pe daero che lu faceo entra' co la pistola?
- GESUARDU E brau... brau... m'ha fattu un scherzittu è? Comunque lu feru fa bene anche pe lo stress da stracchezza!
- DONATO In che senza?
- GESUARDU Quando te senti 'ntorpiditu, te a una stiratella da solu: sempre meglio che fassela a da un antru!
- ANGELO Gesuardu carissimu, sarà un'impressione mea ma me pare che ne le parole tei manche un po' de serenità... que succede confiate co lu meglio amicu teu!
- GESUARDU E chi saria?
- ANGELO Io che diamine!
- GESUARDU Tu?
- ANGELO Certamente!

GESUARDU Tu è lu risultato de un sperimento nou de bio-genetica:
l'incrociu tra un cane, un attu, un cavallu e unu struzzu!

ANGELO Come saria?

GESUARDU No no... non saria... è... t'hau clonatu! da un cane, un
gattu un cavallu e unu struzzu hau tiratu fore un CA. GA.
CA.... (ZZO)!

ANGELO E brau... brau... la balilla, ella te l'au smontata, ma l'ironia
t'è remasta tale e quale è?

Entra trafelatissimo Remo Mori l'autista di Don Angelo

REMO Mnnnnnnn a mennnnnnn agg mntttttttt sfffffffffffttt

GESUARDU (*Ironico*) Ohhhhhhh guarda un po' chi se ede Sempre
scausatamente: l'autista Remo Mori, per l'amici Mori
Remo! Un nome una garanzia!

ANGELO (*Rivolto all'autista*) que sta a fa ecco? Doveristi sta co la
macchina!

REMO Mnnnnnnn a mennnnnnnnn agg mntttttttt sfffffffffffttt

GESUARDU (*Ironico*) Se capisce mejio de ti e de nepotete missi
'nseme!

DONATO que succede Remo?

ANGELO (*A Gesualdo*) que ha cumbinatu que co' a la machina mea
pe' ripicca?

GESUARDU Io? Pe' ripicca? E ripicca de que se tu non ha fattu gnente

Entra Domenica

- DOMENICA Non c'è statu versu de fermallu... è entratu come un furmine!
- REMO Mnnnnnnnn a mennnnn agg mnttttttt sfffttttttttttttttt
- GESUARDU Lascialu fa, lascialu che a da ice queccosa... me pare!
- REMO (*Annuendo*) ehhhhhh
- GESUARDU lo idi che c'ajo ragione... dimme bellu esprime!
- REMO Mnnnnnnnn a mennnnnnnnn agg mnttttttt sfffttttttttttttttt
- GESUARDU (*Ironico*) Ma daero dici? Porca paletta... (*ad Angelo*) Dice daero!
- ANGELO Ma prechè tu aristi capitu ello che ha ittu!
- GESULADO (*Unendo le dita e baciandole*) Giuro!
- ANGELO Ma famme lu piacere va! (*Poi a Remo*) Remo: parla co li signi!
- REMO (*indica visibilmente il n.3*) Mnnnnnnnnnn a mennnnnnnn
- GESUARDU (*Ironico*) Arabbiu Remo meu quant' è bruttu... se bedissi che faccia che fa quando te sforzi: a ti non te riu mancu li sofficini!
- DONATO Ha ittu tre
- ANGELO Ma que tre ... so le cinque ba ddu ore areto!
- DOMENICA Ma tre sarau le parole!
- REMO (*Esultando verso Domenica*) Mnnnnnnnnnn a mennnnnnn agg mnttttttt sfffttttttttttttttt

- GESUARDO Oh Dio meu... non se po' guardà! Remo: quant'è brutto, quanno te mori ne la tomba te ce mittu la fotografia de un andru!
- DOMENICA E lascia perde Gesua' no lu idi che se sta a svenà pe' facce capì?
- GUESUALDO (*Ironico*) Ma io ajo capitu benissimo ello che bo ice!
- DONATO Don Gesuaro c'a voja de scherzà!
- GESUARDO (*Sicuro*) Veramente no!
- ANGELO Daje, daje Remo che non c'aemo tempu da perde... facce capì ste tre parole!
- GESUARDO babbè! allora vistu che non so' interpellatu non parlo: io me stao suttu!
- DOMENICA Meglio cocì, se no stu poracciu se aggita più de quantu è aggitato!
- REMO Mnnnnnnnnnn a mnnnnnnn agg mntttttttt sffffffffffttt
- DONATO Forza allo', parla!
- ANGELO Parla.. que parla... come fa? Facce capì: que è successu?
- REMO (*indica visibilmente il n.3*) Mnnnnnnnn a mnnnnnnnnnnnn
- DONATO Tre parole aemo capitu
- REMO (*indica visibilmente il n.1*) Mnnnnnnnn a mnnnnnnnnnnnn
- ANGELO La prima

- REMO Ehhhhh (*Mette le mani a punta come per lare una montagna*) Mnnnnnnnnnnn a mennnnnnnn (*indicherà di no quando sbagliano*)
- DONATO La montagna (*Remo indica di no*)
- ANGELO La montagna que montagna illu è lu simbolu de la casa...
La casa!
- REMO Ehhh (*Applaude poi batte il palmo di una mano sul polso dell'altra indicando "va via"*) Mnnnnnnnnnnn a mennnnnnnn (*indicherà di no quando sbagliano*)
- DONATO E' scappata? (*Remo indica di no*)
- DOMENICA La casa taglia la corda (*Remo indica di no*)
- ANGELO Signo' que c'entra la casa taglia la corda?
- DOMENICA E ba beh boleo a' 'na mani anche io...
- DONATO Ha sbattutu 'na mani contro la casa (*Remo indica di no*)
- ANGELO Sciiii mejio me sento: cambia Remo che non capemo!
- REMO (*Indica se stesso e rifà il gesto*) Mnnnnnnnnnnnnnnnn
- ANGELO Tu... ba (*Remo applaude Mnnnnnnnnnnnnnn*)
- REMO (*Indica Donato e rifà il gesto*) Mnnnnnnnnnnnnnnnn
- ANGELO Donato... ba! (*Remo applaude Mnnnnnnnnnnnnnn*)
- REMO (*Rifà il gesto della casa e il gesto di andare*)
Mnnnnnnnnnnnn
- ANGELO La casa ba? (*Remo applaude Mnnnnnnnnnnnnnn*) E do' ba?

- DONATO Sci... mo jau messe le rote!
- REMO (*Aggitandosi si sventola come se avesse caldo*) Mnnnnnnnn
- DONATO A ventu? La casa ba a ventu? (*Remo indica di no*)
- DOMENICA A friscu? (*Remo indica di no e soffia mentre si aggita*)
- ANGELO Al soffio... la casa va al soffio! (*Remo indica di no*)
- DONATO A callu... la casa ba al callu! (*Remo indica di no*)
- GESUARDU Scusate l'intromissio': fosse a focu?
- REMO Ehhhhhhhhh (*Remo applaude Mnnnnnnnnnnnn*)
- DONATO A focu... in che senzo la casa ba a focu?
- GESUARDU In che senzu? da sotto in su!
- ANGELO (*Alta voce*) La casa ba a focu? Ma quale casa?
- REMO Mnnnnnn (*indica la sua... quella di Angelo*)
- ANGELO (*Alta voce*) La mea? (*Realizza*) Casa mea ba a focu?
- DONATO Porca eva, come ba a focu?
- GESUARDU E come ce a: ardenno!
- ANGELO (*A Gesualdo*) Tu lo sapi?
- GESUARDU Iooooo? no: pijasse un corbu a Donato!
- DONATO E reaje co li corbi... Sempre Donato Cavallo de mezzu!
- ANGELO Remo curi e mitti 'n motu la macchina che tocca avvisà li pompieri e anche tu Dona... MOITE! (*Remo esce di corsa*)

DONATO *(Raccogliendo le sue cose)* E fa prestu a di moite co' 'stu mar de denti

GESUARDU E po' mancu lu dentista te ce potrà fa niente!

DONATO Come saria?

GESUARDU A Cavallo Donato... non se guarda in bocca!

ANGELO *(Tirandolo per uscire di fretta)* Te mitti pure a sentillu? Ohhhhh a mi me s' abbrucia casa!

GESUARDU Ma guarda tu se che sfortuna ...propriu oggi Venardi jeciassette: se te pozzo a 'na mani fammelo sapì è?

ANGELO *(Sulla porta d'uscita)* E magari ma come?

GESUARDU Te dovesse servì un po' de acqua: Pija lu radiatore de la balilla!

Con un gesto di stizza Angelo esce portandosi dietro Donato.

GESUARDU *(Guardandoli andare via pausa e poi con soddisfazione)* Ahhhhh che soddisfazione.... bedè ella faccia quanno ha saputu che je s'abbruciava casa m'ha 'repagatu la balilla co' l'interessi!

DOMENICA Ma j'a abbruciatu casa?

GESUARDU Io?... Non me so mossu da ecco tutt'oggi!

DOMENICA Sci ba be 'nsomma j'a fattu abbrucià la casa? Pe' una balilla?

GESUARDU Non te pare equo è?

DOMENICA Eh... me sa!

- GESUARDU E' veru c'a raggio', ello che è giustu è giustu: non è equo!
(*Pausa*) que ne ici se faccio a focu anche a lu negoziu che ha affittatu?
- DOMENICA Ma la o fa fenita co ste monellate?
- GESUARDU Ah prechè smontà una balilla è stata una monellata?
- DOMENICA No... però pure tu ce a pesante. Gira gira bederai tu se non s'aria a que ritorsione personale!
- GESUARDU E que bo fa?
- DOMENICA Se ji giranu le rotelle e se la pija co unu de la famija?
- GESUARDU Se la pija nel senso... che ammazza?
- DOMENICA Eh... pure! que ne sa que po' passà pe' lu capu a unu esasperatu!
- GESUARDU Oh... a esto non c'aeo penzatu! Doppo je telefono e je ico che è statu... L'INNOMINABILE! A istu mai me lu leasse da turnu!
- DOMENICA Ma tu senti che ragionamenti. Pure Portos...
- GESUARDU (*Facendo gli scongiuri*) Ah ah! Ma allora tu è matta pe daero! ce lo sa che non se po' nominallu in sua assenza?
- VERA (*Fuoricampo*) Pe ji a lu bagnu te reggio io Portos!
- PORTOS (*Fuoricampo*) Poco a poco!
- VERA (*Fuoricampo*) pianu pianu sci... ma bisogna che te moi sennò pure la schina...
- PORTOS (*Fuoricampo*) He roto todos la parte de atrás

- VERA Daji daji... che doppo t'assetti un po' 'n sala
- GESUARDU (A *Domenica*) Ha istu se que ha cumbinatu?
- DOMENICA que ajo cumbinatu?
- GESUARDU L'ha nominatu porca zozza ladra! L'ha nominatu e mo illu be de qua!
- DOMENICA Ma falla fenita co' esse stupidaggini... ma tu penzi peddaero che illu bardasciu porta jella?
- GESUARDU Prechè tu no?
- DOMENICA Beh insomma penso che sia sfortunatu esto sci....
- GESUARDU Lo idi? E la sfortuna que è? La jella che te tiri addossu!
- DOMENICA Hajo capitu ma semmai se la tira addossu da solu!
- GESUARDU E no... no! Prechè quando sta entro a la balilla mea la sfiga non coje solu issu!
- DOMENICA Ajo capitu Gesùà... ma tocca cercà de aiutallu!
- GESUARDU Ma chiiii? illu è mejio fallu affogà da solu... che se te j'accosti affonna pure a ti!
- DOMENICA E Vera?
- GESUARDU Vera se c'ha voja de fa l'audace la fecesse! Ma in un casu come lu seu, lu suicidiu doveria esse contemplatu come forma de autodifesa! (*Pausa*) ma se sa: le grandi storie d'amore si dividu in du categorie: elle sfortunate e elle 'nfelici!
- DOMENICA Senti caru me: da che munnu è munnu la fortuna aiuta l'audaci!

- GESUARDU Sci... e ma da quando munnu è munnu la sfiga non c'ha mai autu preferenze.
- DOMENICA sempre lu solitu esaggeratu!
- GESUARDU E come no: Tu penza che l'urdima orda che so scappatu co' la macchina 'nseme a issu ajo istu un attu niru che se grattaa lep.....
- DOMENICA A sentì a ti non ci sta verzu de scampassela?
- GESUARDU Come no? Basta cielu, abbruciallu, mischià la cene co' l'acidu, mette tuttu entro a una scattula a chiusura stagna e seppellillu a 4 giorni de riopranu da ecco, loco male non po' fa!
- DOMENICA Ma 'nsomma je la o a una possibilità de rescattasse? Facemoji fa un'andra proa!
- GESUARDU Un'andra proa dici?
- DOMENICA Sci... que te custa?
- GUESUALDO L'urdima m'è custata una balilla... bidi un po' se te pare pocu!
- DOMENICA Fecemojie fa un'andra prova!
- GESUARDU Guarda che se po' fa una cosa a proa de bomba... ma non ajo mai intisu che se ne pozza fa una a proa de sfiga!
- DOMENICA Daemoje una possibilità!
- GESUARDU E damojela... tu quando te 'mpunti è peggio de un cane da caccia!
- DOMENICA E basta pure co' li dispetti tra ti e Angelo!

- GESUARDU Ma io non j 'ajo fattu niciun dispettu!
- DOMENICA E beh abbruciaje casa è un zucarittu!
- GESUARDU Ma io non j'ajo abbruciatu propiu cosa!
- DOMENICA Gesuà... non t'attaccassi a le parole! Non je l'arai abbruciata ma je l'ha fatta abbrucià!
- GESUARDU Ma chiiiiiiichi? Io non j'ajo fattu abbrucià propiu cosa!
- DOMENICA Guardalu oh... te spunta l'aureola 'n capu! Giustu chi non te conosce!
- GESUARDU Io non j'ajo fattu abbrucià gnente... ha capitu?
- DOMENICA Ma dici pe daero?
- GESUARDU Dico pe daero sci!
- DOMENICA E allo' come ha fattu a pijaje focu casa a Don Angelo?
- Entra Portos claudicante accompagnato da Vera*
- PORTOS He dado yo a la casa de incendios
- VERA ecco Portos, mittete ecco!
- DOMENICA que ha ittu?
- PORTOS Ho incendiato io la casa!
- DOMENICA L'ha 'ncendiata tu? Ma que sta a di'?
- GESUARDU E vaiiii.... 'ncuminci a stamme simpaticu lo sa?
- VERA Mo non ve la repijate co issu è? J 'è capitatu pe casu!

- DOMENICA Pe casu? Come pe casu?
- GESUARDU *(A Domenica)* Ahhhh ecco! Ha capitu? Non l'ha fattu con premeditaziò... J'è capitatu!
- DOMENICA Ma que significa capitatu?
- GESUARDU Significa: Tocca aje un'andra possibilità! eccola! *(Poi rivolto a Portos)* Ha abbruciatu casa de Angelo? E come t'è capitatu dimme?
- PORTOS Don Gesuardo, Tenía miedo de su reacción... ho paura della sua reazione!
- GESUARDU *(Ironico)* Ma que dici... bellu de Gesuardu teu... è la prima cosa giusta che fa da quanno sta ecco.... Quale reazione: seppure te ajo 'na meaja! Raccontame come ha fattu?
- PORTOS Una cosa stranissima! Usted ha presenta la villa de Don Angelo?
- DOMENICA E certo che ce l'aemo presente!
- PORTOS es una antigua villa!
- VERA è una villa antica!
- GESUARDU Ajo capitu ello che ha ittu Vera non serve lu traduzio', ma que c'entra l'anticu co le fiamme?
- PORTOS ahora explicar. Dunche: Yo era la poda del jardín, donde dos turistas americanos me dijo: Por favor, una imagen con la villa en el fondo?
- VERA Ah... e allora que è successu?
- PORTOS Allora...

- GESUARDU Fermu fermu que allora: allora un cornu. Vera... quando non ci sta da traduce, traduci... quando non se capisce cosa, te sta sitta?
- VERA Me pareva chiaru
- DOMENICA Oddio que cosa a senza s'è capita...
- GESUARDU Ma que senza e senza: ha attaccatu come una machinetta più sverdu de un tosa erba Trrrrrrrrr!
- VERA Parla Italiano Portos!
- DOMENICA Sci Portos parla italiano che è mejo
- GESUARDU E lentu pe piacere, che ecco in italia nui, quando parliamo, non aemo fretta!
- PORTOS Esta Bien! Ho detto che ero a potare il giardino quando due turisti americani mi hanno chiamato per chiedermi di fargli una foto con la villa come sfondo!
- GESUARDU Ohhhh mo s'è capitu!
- DOMENICA Doppo que è successu?
- PORTOS Dopo si sono messi in posa e io mi sono preparato per tomar una foto!
- VERA Scatta' una foto
- PORTOS Si... scattare una foto, ma quando ho guardato in nel foro ho visto loro pronti... ma la villa dietro di loro tutta nebbiosa!
- DOMENICA E allora?

PORTOS Alora io non ho excattato subito la foto: ricordo di aver detto di attendere perchè dovevo mettere a fuoco!

Pausa lunga di riflessione da parte di tutti e controscena

DOMENICA Tuttu ecco?

GESUARDU E Non te basta? Que bo de più? No lo so io! Se ice che la jella ce ede da sola, ma co issu ce pija pure la mira!

PORTOS Io proprio non capisco

GESUARDU Senti un po' Efesto: ha arostatu pure li turisti?

PORTOS Efesto? mi nombre es Portos

GESUARDU Efesto, Efesto: lu diu de lu focu...abbruciate...

Entra Angelo con la pistola spianata e Pietra dietro

ANGELO *(Verso Gesualdo puntando)* Tu m'a da risarcì li danni!

GESUARDU *(Disinvolto)* Oh! Ben tornato Angelo que succede?

PIETRA Non l'ajo potutu fermà... è entratu come un razzu!

GESUARDU Non ji fa gnente Pietra: Don Angelo è sempre benvenuto a casa mea! Po rejì da do è benuta!

PIETRA allora reajo de fore a bedè come ba lu rimontaggiu!

GESUARDU que rimontaggiu?

PIETRA La balilla Don Gesuà... proanu a remontalla pezzu pe pezzu... una comica!

GESUARDU Ma ha chiamatu li meccanici?

- PIETRA E certu ce mancheria! so benuti a pei dall'officina!
- GESUARDU e que ci sta de comicu?
- PIETRA Ancora gniente: aspetta quanno se ne reau co lu motorinu!
- GESUARDU Io propiu non te capiscio Pietra!
- PIETRA (*Uscendo*) Lu motorinu lu fau co li pezzi che j' avanzanu!
(*Esce*)
- ANGELO 'nsomma la fenemo co' sta manfrina?
- GESUARDU Ma que be a minaccià entr' a casa mea?
- ANGELO ello che è troppu è troppu ha capitu? M'a da repagà la villa!
- GESUARDU Oh è propiu un ome de spiritu! Non te manca mai la battuta umoristica! (*Con una mossa lo disarmo*)
- ANGELO bojio falla fenita una orda pe' tutte! Se è un omo parlamone a sei occhi!
- GESUARDU Ah mo che la pistola ce l'ajo io parlamone a sei occhi è?...
(*pensando*) A sei occhi, come a sei occhi? (*Controlla la pistola e vede che è scarica*)
- ANGELO Sci: tu io e Portos!
- PORTOS Io? E che c'entro io?
- ANGELO Non ce nasconnemo areto a un itu! Lo sau tutti che è jettatore... t'hau sentitu a lu bar che indicai la Balilla t'hau 'ntisu mentre dicii che toccaa mette a focu la villa mea!
- GESUARDU (*Ridandogli la pistola*) ecco... e allora que c'entro io? Li sordi fatteli ha da issu... ma ne la prossima vita però prechè esta non ji basta pe' repaga' la balilla mea!

- PORTOS Ma che fa gli ridà la pistola?
- GESUARDU E certu: se t'a da sparà come fa?
- DOMENICA Gesuà... ma que è mattu? Pe carità Don Angelo non fecissi una strage!
- VERA La supplico don Angelo... lo lasci vive!
- DOMENICA Portos è un brau bardasciu
- VERA Non da retta a le voci: è tutta 'nvidia!
- DOMENICA So' solu coincidenze criime: solu coincidenze!
- VERA E pò è indifeso: Lei non sparera mai a una persona disarmata vero?
- GESUARDU *(Togliendosi la pistola dalla fondina e allungandola a Portos)* Giustu! T'e! Pija la mea!
- PORTOS Madre de Dios! Un arma de fuego? Me sientu débil
- GESUARDU que se sente, diablo?
- VERA Se sente de sveni'! Non ha mai usatu 'na pistola in vita sea!
- DOMENICA *(A Gesualdo)* E tu que fa? Je ne mitti una 'n mani?
- GESUARDU Oh: a mi chi bence me sta bene: pija 'sta pistola su!
- PORTOS Es loco!
- GESUARDU E certu: ecco la da pijà... e in quale loco sennò?
- DOMENICA Pe carità Don Angelo: Lei che ancora c'è un po' de sale 'n zucca non faccia Follie!

- ANGELO Veramente.... È scarica!
- DOMENICA Scarica?
- VERA Scarica?
- PORTOS Como scarica?
- GESUARDU E Como Como... Brescia, Lecco e Lodi! Ha capitu Angelo in che famija stajo? Ma penzate pe daero che io so scemu?
- DOMENICA Ma que ne saccio scusa è: bedo che je reà la pistola!
- GESUARDU E certu... Je reajo ne le mani una pistola carica? Forza femmene: Uscita che ecco s'à da parlà!
- ANGELO S'à da paga' andru che parlà: issu laora pe ti? io te chieo li sordi de li danni: quando è troppu è troppu!
- GESUARDU esto lo ederemo: mo fore!
- VERA Sci ma allora daetece l'armi!
- GESUARDU Ajo ittu fore! Fore da esta stanza... moeteve!!!!!!!!!!

Entra il Commissario con sottobraccio Donato Cavallo

- COMMISS. Scusate l'intrusione così... senza neanche avvisare
- ANGELO *(Facendo sparire la pistola)* COMMISSARIO.!
- DOMENICA O Dio meu que succede?
- VERA Fermi pe carità: non fecete follie!
- Rietra Pietra*
- PIETRA Non l'ajo potutu fermà... è entrato come un razzu!

- GESUARDU Ha mai fermatu queunu in vita tea tu? Comunque ne istu casu era inutile: è lu commissariu Scappa!
- PIETRA Veramente lu commissariu è entratu, no scappatu!
- GESUARDU Pie': ma de que te 'mpicci tu. Te li fa l'affari tei?
- PIETRA Come non detto Don Gesua'! Reajo a bedè lu rimontaggiu!
- GESUARDU Ecco braa ba a bedè a que puntu stau!
- PIETRA (*Uscendo*) Stau a bon puntu: Un motorinu no, (*pausa*) ma secondu mi un bellu tandem ce lu fau!
- GESUARDU Commissà la scusi ma è 'na pora deficiente!
- ANGELO Donato... ma que sta a fa co lu Commissariu?
- COMMISS. Lei conosce quest'uomo?
- ANGELO Ebbè no lu conosco? E' nepoteme!
- COMMISS. (*A Gesualdo*) Lo conosce anche lei Don Gesualdo
- GESUARDU Certu: Donato Cavallo prechè?
- COMMISS. Il sedicente signor Cavallo qui presente, preso in flagrante asseriva di non conoscere nessuno di Voi...
- DOMENICA Come preso in flagrante?
- VERA Non ce conosce?
- PORTOS Ci conosce benissimo altrochè gli venisse...
- GESUARDU (*Coprendogli la bocca*) Zittu per carità che se pe casu capita queccosa mo: staemo in bracciu a Dio!

- DOMENICA Commissà que significa preso in flagrante?
- COMMISS. Lo abbiamo preso che stava attaccando una bomba sotto l'auto di Don Gesualdo dopo aver minato già quella di Don Angelo!
- GESUARDU Sotto a l' automobile mea?
- DOMENICA Sotto a la macchina nostra?
- VERA Sotto a la macchina?
- ANGELO Minatu? Come minatu?
- COMMISS. Eravamo sulle sue tracce da tempo è stato videoripreso e lo abbiamo acciuffato proprio mentre si accingeva a compiere i reati!
- ANGELO Donato! Parla di queccosa (*Donato tace*)
- COMMISS. Prima lo abbiamo visto parlottare con la stessa gang che dopo qualche ora smontava la Balilla...
- GESUARDU E non l'aete fermati? Smontavanu la Balilla e vui sete stati a guardà?
- DOMENICA E' vero li sete stati a guardà
- VERA E sci a guardà!
- COMMISS. Abbiamo lasciato che le cose seguissero il loro corso!
- GESUARDU No, no porca zozza ladra aete aspettatu che me smontasseru illu giojellu pezzittu pe pezzittu...la strae s'è rempita de pezzi de ricambiu!
- DOMENICA E' veru è piena de pezzi de ricambiu!

- VERA Tutti pezzi de ricambiu!
- GESUARDU (*A Domenica e a Vera*) Ohhhhhhhh... ma que c'ajio l'eco? Staete a repete ello che dicio io: fenetela un po'!
- COMMISS. Comunque sia lo abbiamo pescato con l'accendino in mano che dava fuoco alla villa ed ora a neanche mezz'ora di distanza minava le vostre auto!
- ANGELO Ma prechè? Disgraziatu delinquente prechè? Parla! (*Donato tace*)
- COMMISS. Il giovanotto essendo a conoscenza delle vostre schermaglie... aveva architettato un piano abilissimo!
- ANGELO Un pianu
- COMMISS. Certamente: mettervi prima uno contro l'altro, attribuendo a Portos la causa della vostra sfortuna e poi... boommm.
- DOMENICA Oddio meu Boooooommmmm: non ce pozzo penzà!
- VERA Oddio Boommm!
- GESUARDU E' repartitu l'eco! (*Ad Angelo*) Ha capitu Don Donato? ne istu modu se saria libberatu de ti!
- ANGELO prechè co ti fecea cilecca?
- GESUARDU Diceo pe di... e una orda mortu tu, aria ereditatu tutta la fortuna tea... e finu a ecco...!
- ANGELO Come saria finu a ecco? que significa?
- GESUARDU Beh come se ice: erano panni lavati 'n casa... 'n funnu non fecea del male a niciunu!
- ANGELO Ohhhhhhhh... ma ba un po' a morì ccisu!

GESUARDU Ma 'nfatti era ella la fine che aressimo fattu! **Grazie al tuo caro nepote Donato Cavallo!** Angelo, Io e Portos saressimo passati a miglior vita zompenno per aria e issu, riccu e senza più rivali, magari se saria representatu ecco... pe' consolà... Vera?

VERA Pe consolà a mi?

PORTOS *(A donato)* Pozzi morì furminatu!

Tutti si aspettano che accada qualcosa ma non accade nulla!

GESUARDU *(Sollevato)* je l'ha scrocchiata pure in dialettu ma no è successu gnente!

COMMISS. Comunque constatiamo i fatti: ci metterà mano il giudice e deciderà la pena da infliggere per aver dato fuoco all'altrui proprietà!

ANGELO E speriamo che la pena sie breve!

GESUARDU Non te ce feceo coci bonu e generosu!

ANGELO No no, que ha capitu: speramo che sie breve... coci quando reè passa pe le mani mei!

GESUARDU A ecco boleo ice... No lu scinicassi troppu prechè quando ha fenitu tu... ce stajo pure io eh!?

ANGELO Non ce contassi troppu! Quando c'ajo penzatu io ce remane pocu e gnente!

DONATO Me faccia a l'ergastolu commissà... l'ergastolu bojio! Confesso tuttu... pure ello che no ajo fattu... ma pe pietà me faccia a l'ergastolu

COMMISS. *(Portandolo via)* Noi togliamo il disturbo... se più tardi volete passare in caserma...

GESUARDU E ANGELO Stia tranquillu sarà nostra cura!

COMMISS. Forza uscire... t' aspetta...

DONATO L'ergastolu commissà me raccomandano... me l'ha promissu... l'ergastoloooooooooooo! (*escono*)

ANGELO nepoteme: una serpe entr' a casa.

PORTOS E io che dovrei dire? Pe causa sua m'ero fatto la nomina da jettatore!

VERA E' vero poru Portos e non c'entraa gnente.

DOMENICA Beh insomma: li quadri che se caeanu?

PORTOS Macchè: una combinazione! Guardi! (*li indica senza che succeda nulla*)

GESUARDU Sci... E lu temporale?

PORTOS Una combinazione anche quella: Buona giornata don Gesuardo!

Tutti aspettano il tuono che non arriva

GESUARDU Gnente quadri che cau, gnente tonu che aria? Ma... allora...

PORTOS Allora ecco come vanno le cose, gente superficiale manda in giro notizie superficiali che fanno subito presa: è più facile credere che verificare!

ANGELO E istu pe anni s'ha portata la patente de jettatore e tuttu 'nsurfonatu da illu mascarzone de nepoteme Donato?

VERA E tuttu prechè io l'ajo rifiutatu?

Italo Conti
Venerdì 17

GESUARDU Ma allo' tu non porti sfiga?

PORTOS Ma no don Gesuardu no: io mai ho portato sfortuna! In questa vita nessuno e' nato sotto una cattiva stella: piuttosto ci sono persone che guardano male il cielo; la sfortuna è solu una sciocca superstizione: la sfortuna non esiste!

Allarga le mani Cadono contemporaneamente tutti i quadri si sente il tuono e si chiude il sipario.

FINE